



BẢN TIN MỤC VỤ

Giáo Xứ

ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

2121 W. Apollo Rd.,
Garland, TX 75044
972-414-7073 / Fax: 972- 530-6428
Email: dmhcggarland@yahoo.com
http://www.dmhcg.org



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình)8:00 AM
Lễ II (Lễ Thanh Niên)..... 10:00 AM
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12:00 PM
Lễ IV (Lễ Gia Đình)5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHC 5:30 PM
Thánh Lễ8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược 7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ, Thánh Lễ 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng 6:45 AM và 9:00 AM
Lễ Chiều7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,
Thứ 4,5,6: 6:15- 7:00 pm, Thứ 7: 5:15 pm-6:00 pm

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 pm Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00pm Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Đám Tang

Khi có người qua đời, xin LL ông Phạm Đức Hùng: 469-212-3452

Chúa Nhật: Giáo Lý-Thiếu nhi -Việt ngữ

Giáo Lý: 9:45AM - 10:40AM, 3:45 PM - 4:40 PM
Thiếu nhi Thánh Thể: 1:45 pm - 2:40 pm
Việt Ngữ: 10:45am-11:40am, 2:45 pm - 3:40 pm

Giờ Làm Việc Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ 2-Thứ 6: 9AM - 3 PM, Chủ nhật: 9am - 2pm,
Thứ Bảy: đóng cửa

LỊCH TRONG TUẦN

Thứ Hai 20-2:

Thứ Ba 21-2: Thánh Phêrô Damianô, Giám Mục Tiến Sĩ Hội Thánh

Thứ Tư 22-2: Thứ Tư Lễ Tro.
Kính Tòa Thánh Phêrô Tông Đồ

Thứ Năm 23-2: Thánh Pôlycarpô, Giám Mục Tử Đạo

Thứ Sáu 24-2: Thứ Sáu Mùa Chay B

Thứ Bảy 25-2: Thứ Bảy Mùa Chay B

CHÚA NHẬT 7 NĂM B MÙA THƯỜNG NIÊN NGÀY 19 / 2 / 2012

CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

Im. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT
Im. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh. trannoanh@yahoo.com

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

CHÁNH VĂN PHÒNG

Ô. Nguyễn Kỳ Sơn 972-679-7339

KHỐI PHỤ VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào 9..72-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-816-9109

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập 972-496-4412

Ban Giúp Lễ

Quách Kỳ Việt 469-438-3762

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 972-335-1623

Fiat 214-642-4351

Thiếu Nhi 214-207-8548

CT Gioan Vianney. 469-583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Nguyễn Trác Dzielm ... 972-496-3561

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý 469-328-4702

Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Nguyễn T. Hoa. 972-414-7073

Ban Việt Ngữ

Trần Lê Thủy 972-934-2023

Hội Phụ Huynh

A. Phillip Phan 214-283-3538

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Phạm Tường Long 469-835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tông

A. Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ô. Nguyễn Th. Trung 972-475-1645

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Phạm Thị Vân 214-668-4048

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Cô Trần Trinh 972-530-9177

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Lê Thị Liên 972-783-1634

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

Trần Mai Hân 469-877-8007

Ban Trật Tự

A. Huy Huỳnh 214-563-3192.

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Anh Cường ... 972-675-5625

NHÓM LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA

Ông Phạm Đức Hưng.....469-831-4848

HỘI QUÁN GIÁO XỨ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)

C. Võ Thị Ngọc Liem 972-234-0565

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Trần Văn Mão (214) 629-4485

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214) 680-2432

Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Tính (972)272-9625

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suối (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng (214) 208-4488

Khu 8: Ô. Trần Duy Điền (214) 909-5142

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 578-2309

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339



BỎ QUUA CHƯA HẸN LÀ THA THỨ

Một trong những hình thức vô thần hiện đại, như nhận định của đức Phaolô VI, đó là mất cảm thức về tội lỗi. Đã không còn nhạy cảm với tội lỗi thì cũng sẽ chẳng cần đến sự thứ tha. Trái lại, người có niềm tin tôn giáo thường rất nhạy bén với chủ đề tha thứ. Bởi lẽ họ là những người dễ cảm nhận thân phận tội lỗi của mình.

Kitô hữu thì càng nhạy cảm hơn với chủ đề này. Các buổi cử hành Phụng vụ, cách riêng Phụng vụ Thánh Thể thì thường được mở đầu bằng sự thống hối ăn năn. “Tội thú nhận cùng Thiên Chúa toàn năng... Xin Chúa thương xót chúng con...”. Ngay các bé thơ khi đã dăm bảy lần đến Nhà Thờ dù chưa thuộc lòng kinh thú nhận tội lỗi nhưng vẫn háng hái đấm ngực: “lỗi tại tôi, lỗi tại tôi mọi đàng”, không thua kém người lớn.

Nhu cầu được thứ tha tội lỗi là một nhu cầu rất hiện sinh với người có niềm tin. Được Thiên Chúa tha thứ tội lỗi thì không gì bằng. Tuy nhiên, để có thể cảm nhận một cách nào đó sự thứ tha của Thiên Chúa thì chúng ta cần phải xét xem cách thế Chúa tha thứ cho chúng ta.

Tha thứ là bỏ qua tất cả lầm lỗi: Tác giả Thánh Vịnh cảm nghiệm rằng khi Chúa tha thứ là Người bỏ qua mọi tội ác chúng ta đã phạm vì “nếu Chúa tôi nhớ hoài sự lỗi thì nào ai chịu nổi được ư?” Ngôn sứ Isaia nói thay Thiên Chúa: Chính Ta đây, vì danh dự của Ta, Ta sẽ xóa bỏ các tội phản nghịch của người, và không còn nhớ đến lỗi lầm của người nữa” (Is 43,24-25). Không còn nhớ thì cũng có nghĩa là không hề nhắc lại.

Khi đã lỗi phạm đến một ai đó, với lời xin lỗi thì chúng ta không gì hơn chỉ mong họ bỏ qua cho. Phận người chúng ta lắm khi nói rằng đã bỏ qua lầm lỗi của nhau, thế mà thỉnh thoảng cũng hay nhắc đi nhắc lại lầm lỗi ấy. Nhiều đức phu quân vốn thấy khó chịu vì sự cảm râm của người vợ, vì quý bà thật khó chữa cái tật nhắc lại lỗi lầm của chồng. Có bà lại chống chế: sở dĩ em nhắc đi nhắc lại lỗi lầm của anh là để cho anh nhớ rằng em đã tha thứ cho anh!

Tha thứ là chữa lành, là cứu sống, là thi ân nhiều hơn trước. Phúc thay người có tội mà được thứ tha (x.Tv 3). Thiên Chúa tha thứ tội lỗi chúng ta không chỉ là bỏ qua, không còn nhớ hay không còn nhắc đi nhắc lại tội chúng ta đã phạm, mà còn chữa lành hậu quả do tội chúng ta gây ra, cứu sống chúng ta và thi ân giáng phúc cho chúng ta hơn trước.

Chắc chắn có nhiều người bị bệnh tật về thể lý, hoặc gánh chịu những sự dữ mà không do bởi tội lỗi của họ. Chúa Giêsu đã nói rõ điều này về người mù từ lúc mới sinh (x.Ga 9) cũng như về những người bị tháp Silôê đổ xuống đè chết (x.Lc 13,4-5). Tuy nhiên cũng có nhiều

người vương phải bệnh tật hay chịu sự dữ nào đó, chính là vì tội lỗi của họ đã phạm. Người bị bại liệt được bốn thân nhân khiêng đến cùng Chúa Giêsu mà tin mừng tường thuật rất có thể thuộc trường hợp thứ hai. Giữa sự bị bại liệt và tội lỗi của anh ta chắc chắn có mối giây liên hệ nào đó. Anh ta không chỉ bị bại liệt về mặt thể lý mà còn bất toại về phương diện tâm linh.

Với những người thân của anh ta hôm ấy, phải thừa nhận rằng họ rất mong muốn Chúa Giêsu ra tay chữa lành bệnh bất toại cho người thân của họ bằng mọi giá. Bằng chứng là vì không thể vào nhà được do đám đông dân chúng cản trở, nên họ đã dỡ mái nhà người ta mà thông chiếc chõng xuống. Chắc hẳn họ cũng như chính người bất toại đã thoáng chùng hững trước câu nói của Chúa Giêsu: “Này con, tội của con được tha rồi”. Thảm xin một điều mà lại nhận được một điều khác. Dù có chùng hững phút đầu, nhưng họ và cả người bất toại không hề có một phản ứng. Phải chăng, được tha tội quả là một hồng phúc? Và có lẽ không ai hơn người bất toại bấy giờ hiểu được thân phận tội lỗi của mình.

Biết được ý nghĩ của kinh sư có mặt lúc ấy cho rằng mình phạm thượng, Chúa Giêsu đã thách thức họ rằng: Nói với người bất toại: “Tội con được tha” hay nói: “hãy chỗi dậy vác chõng mà về nhà” đàng nào dễ hơn? Không thấy ai trả lời. Một sự im lặng như ngấm hiểu rằng thật khó mà nói với người bất toại: “Hãy chỗi dậy, vác chõng mà về nhà”, nếu người nói không có quyền năng chữa lành. Và rồi Chúa Giêsu đã thực hiện điều đó để chứng tỏ quyền năng chữa lành của Người và cũng để chứng minh rằng Người có quyền tha tội.

Thiên Chúa biểu lộ sự thứ tha tội lỗi cho chúng ta bằng sự chữa lành, cứu sống, bằng sự tin tưởng trao phó trách nhiệm (x. Ga 21,15-17) như với Phêrô ngày nào, bằng sự đón nhận chúng ta vào mối liên hệ tình thân (x.Lc 15,11-32) như với đứa con hoang đàng... Tuy nhiên để đón nhận sự thứ tha của Chúa cách hữu hiệu thì phải thực thi một điều kiện như không thể thiếu, đó là chúng ta phải biết quảng đại tha thứ cho nhau (x.Mt 6,12; 18,23-35). Và chắc chắn việc chúng ta tha thứ cho nhau không chỉ là bỏ qua mà còn phải biểu lộ bằng các dấu chỉ bên ngoài như Chúa đã làm, đó là cứu sống, chữa lành, đón nhận vào mối tình thân, tin tưởng trao phó trách nhiệm...

Linh mục Giuse Nguyễn Văn Nghĩa

THÁNH LỄ TRO

Chương Trình Thánh Lễ Thứ Tư Lễ Tro

Ngày 22/2/2012 có các thánh lễ sau
6:45AM, 9:00AM, 7:00PM, 9:00PM

Kính mời cộng đoàn tham dự.

“Come and See”

At

HOLY SPIRIT CONVENT

300 Yucca Street

San Antonio, Texas 78203-2318

March 23-25, 2012

For women ages 18-45

Who may want to learn more about Religious Life

Contact: Sister Gabriel Hession, S.H.Sp.

At sghession@hotmail.com

210-533-5149 Cell 817-360-9316

Registration form available on www.shsp.org

TÔN GIÁO VÀ HẠNH PHÚC

Trầm Thiên Thu / Nguồn: vietcatholic.net

Cuối năm 2011, để phân tích kinh nghiệm về nỗ lực của tôn giáo đối với hạnh phúc, người ta đã sử dụng các dữ liệu từ 3 đợt (2002/2003, 2004 và 2006) của tổ chức Nghiên cứu Xã hội Âu châu (ESS – European Social Survey) đối với 114.019 cá nhân ở 24 quốc gia. Các dữ liệu này cung cấp thông tin về đặc tính cá nhân như giới tính, tuổi tác, thu nhập, sức khỏe tổng quát theo quan điểm cá nhân, tình trạng hôn nhân, hoạt động chính, số con và trình độ học vấn, và những phương diện khác,... Khi làm trắc nghiệm thống kê tìm các mối tương quan các biến số giữa hạnh phúc và tôn giáo, người ta có kết quả chủ yếu là:

1. Có hệ quả quan trọng thuộc về tôn giáo đối với hạnh phúc. Những người theo một tôn giáo nào đó sẽ sống hạnh phúc hơn những người không có tôn giáo.

2. Tôn giáo hoặc giáo phái có hệ quả quan trọng đối với hạnh phúc. Người Tin Lành, các tín đồ Kitô giáo khác và người Công giáo cho biết họ hạnh phúc hơn người theo Chính thống giáo và các Giáo hội Đông phương.

3. Dường như có mối quan hệ tích cực giữa mức độ tôn giáo ở một người đối với hạnh phúc: Càng sùng đạo càng hạnh phúc. Tuy nhiên, những người tự coi mình là “không có tôn giáo” (0) có mức hạnh phúc tương đối so với những người có mức 5 về tỷ lệ sùng đạo.

4. Thường xuyên tham dự các nghi lễ tôn giáo cũng tương quan với hạnh phúc: những người hàng ngày tham dự các nghi lễ tôn giáo thì hạnh phúc hơn những người không tham dự.

DẤU TRO TRÊN TRÁN

Khi ta được ghi dấu tro trên trán
Nhắc ta rằng từ cát bụi sinh ra
Dấu cao sang quyền quý cũng sẽ là
Từ cát bụi lại trở về cát bụi!

Thân cát bụi nên con người yếu đuối
Thích bon chen tìm kiếm bả lợi danh
Theo thói đời thường đố kỵ đua tranh
Hay gục ngã trước mọi cơn cám dỗ.

Hạt cát bụi mong mưa trời tuôn đổ
Để gột đi những lớp bụi trần gian
Rửa sạch tinh bằng giọt lệ ăn năn
Dừng chân bước đường trần gian hoang dã.

Hãy chỗi dậy xin thôi đừng lẩn lữa
Chúa khoan nhân tay giang rộng chờ ta
Ngài xót thương hằng quảng đại thứ tha
Trong ân nghĩa để giao hòa cùng Chúa.

Quang Huấn

THÔNG BÁO

Trung tâm dạy Anh Văn ESL (English as a Second Language), và lớp luyện thi Công Dân Mỹ của giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp sẽ nhận đơn ghi danh, xếp lớp vào tối thứ Hai, ngày 20 tháng Hai, từ 7 giờ đến 9 giờ tối tại
Hội Quán GXĐMHCG
2121 W. Apollo Rd., Garland, TX 75244
Điện Thoại (972) 414-7073

Lớp học Anh Văn mỗi tuần hai buổi tối: Thứ Ba và Thứ Năm, từ 7 giờ tối đến 9 giờ tối. Lớp luyện thi Công Dân Mỹ mỗi tuần một buổi tối thứ Hai, từ 7 giờ tối đến 9 giờ tối. Các lớp do thầy cô người Việt, và người Mỹ dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp.

Xin kính mời.

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ

Tháng 2 & 3 /2012

- 19/02: Xin tiền lần II giúp giáo hội Đông Âu
(Aid to the Church in Central and Eastern Europe)
- 22/02: Thứ Tư lễ Tro – Có các thánh lễ: 6:45am, 9am,
7pm và 9pm
- 26/02: Xin tiền lần II cho Black and Indian Missions
- 26/02: Xin tiền lần II cho Bishop's Annual Appeal
- 01/03: Thứ Năm đầu tháng - Châu Thánh Thể bắt đầu từ sau
thánh lễ 7 giờ chiều.
- 02/03: Thứ Sáu đầu tháng – Châu Thánh Thể nguyên ngày từ
7:30am – 7:00pm tại nhà Nguyễn
- 03/03: Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 8:00AM
Hưởng dẫn rửa tội trẻ em lúc 7:00PM tại nhà Nguyễn
- 04/03: Xin tiền lần II cho Bishop's Annual Appeal
- 09/03: Thánh Lễ các gia đình.
- 10/03: Rửa tội trẻ em tại nhà thờ lúc 4pm
- 19/03: Kính Thánh Cả Giuse – Bồn mạng Giáo khu 2 và 11
- 25/03: Lễ Truyền Tin – Bồn mạng Legio Mariae và
ca đoàn Fiat



Đọc Kinh Tôn Vương

Lúc: 7:00 PM Chúa Nhật 19-02-2012

- Giáo Khu 1: Bà Trần Thị Hạnh 972-530-7821
2322 Angle fire Dr., Garland, TX 75044
- Giáo Khu 2: Ô/B Vũ Hán 972-530-4709
2706 High Plateau Dr., Garland, TX 75044
- Giáo Khu 4: Ô/B Đinh Việt Khoản 972-530-8529
3314 Enclave Ct., Garland, TX 75040
- Giáo Khu 7: A/C Nguyễn Giang & Bích 972-678-1559
1206 Waterford Way
- Giáo Khu 9: Ô/B Nguyễn Công Nhận & Loan 972-898-2514
1718 Hastings Ct., Plano, TX 75093
- Giáo Khu 10: Ông Trần Văn Hồ 214-597-7466
2314 Valley Creek Dr., Garland, TX 75040
- Giáo Khu 11: A/C Phạm Thái Hùng & Huệ 469-855-8092
309 Cave River Dr., Murphy, TX 75094
- Giáo Khu 12: A/C Danh & Yến Dương 972-234-1645
3104 Grantham, Richardson, TX 75082



BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa Nhật 12/02/2012

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$10,662.65
Lệ Phí Gia Nhập Giáo Xứ:	\$100.0
Tiền Quảng Cáo:	\$700.00
2012 Bishop's Annual Appeal:	\$3,944.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục

0135 Phạm Văn Trung	\$5.00
0191 Nguyễn Đăng Hồ	\$100.00
0227 Phạm Thị Sang	\$1,000.00
0250 Nguyễn Diệu Hương	\$5.00
0329 Scalco Kim Thanh	\$5.00
0436 Ấn Danh	\$2.00
0471 Vũ A. Chương	\$20.00
0496 Trần Oanh Liệt	\$20.00
0571 Vũ Minh Hoàng	\$20.00
0617 Đinh Quan Hưng	\$102.00
0621 Huỳnh Thanh Tâm	\$25.00
0850 Nguyễn Minh Tiến	\$100.00
0852 Nguyễn Đức Phước	\$1,000.00
0853 Võ Thành	\$20.00
0881 Nguyễn Thị Tình	\$50.00
0965 Nguyễn Kỳ Sơn	\$100.00
0969 Nguyễn Trọng Tuấn	\$20.00
1106 Bùi Văn Tiệp	\$100.00
1196 Hồ Đức Thắng	\$20.00
1243 Bùi Xuân Thiệp	\$50.00
1250 Nguyễn Dominic	\$20.00
1309 Võ Văn Phúc	\$100.00
1396 Phạm Hùng Cường	\$100.00
1407 Đỗ Thị Xuân	\$200.00
1529 Phan Văn Bền	\$50.00
1533 Nguyễn Viết Phi	\$20.00
1632 Đinh Tú	\$100.00
1830 Nguyễn Huy Đắc	\$20.00
2000 Ấn Danh	\$5.00
2041 Huỳnh Lan Phương	\$20.00
2211 Đoàn Thành Nhân	\$50.00
2236 Mai Quang Hùng	\$50.00
Ấn Danh	\$20.00
Hội Quán	\$3,515.00

Quỹ Nhà Bình An

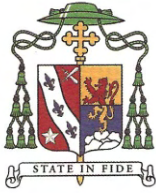
0337 Nguyễn Thị Hương	\$100.00
0338 Nguyễn Thị Hương	\$100.00
0339 Nguyễn Thị Hương	\$100.00
0380 Lê Anh Tôn	\$100.00
0426 Henry Nguyen	\$400.00
0557 Bùi Đức Cường	\$200.00

CÁC GM TEXAS THÔI THỨC CÁC DÂN BIỂU CỦA TEXA CHỐNG LẠI SẮC LỆNH CỦA BỘ Y TẾ VÀ DỊCH VỤ NHÂN SINH (HHS)

Phaolô Phạm Xuân Khôi

Nguồn: vietcatholic.net

AUSTIN, TEXAS – Ngày 8 tháng, 2012 - Các Giám Mục Công Giáo của Texas đã thôi thúc các dân biểu Quốc Hội của tiểu bang phải mạnh mẽ chống đối những sắc lệnh mới của chính quyền đòi buộc các chủ nhân tôn giáo phải cung cấp các thuốc ngừa thai, gây phá thai và dịch vụ triệt sản trong các chương trình bảo hiểm của họ. Trong một thư gửi các thành viên của Quốc Hội từ Texas, các Giám Mục đã gọi là “tán tận lương tâm và không cần thiết” đòi hỏi mới của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh (HHS) Hoa Kỳ được kèm theo như một phần của Luật Cải Tổ Y Tế 2011 (Affordable Care Act of 2011). Sắc lệnh này đã làm cơ cho nhiều tranh cãi từ khi nó được công bố hai tuần qua. ĐHY Daniel DiNardo (của TGP Galveston-Houston) cùng với ĐTGM Gustavo García-Siller của TGP San Antonio đã viết nhân danh các Giám Mục ở Texas rằng, “Đối với các tổ chức từ thiên xã hội, các cơ quan chăm sóc sức khỏe và các cơ quan giáo dục, sắc lệnh này chấm dứt quyền tự do tiên quyết của quốc gia chúng ta là tự do tôn giáo.” ĐHY và ĐTGM viết rằng sắc lệnh của HHS “. . . bắt buộc các chủ nhân tôn giáo phải chọn lựa một cách đặng cay giữa việc: hoặc là làm trái với những xác tín tôn giáo của họ, hoặc là ngừng cung cấp bảo hiểm sức khỏe cho nhân viên, hay chấm dứt những phục vụ bác ái, y tế, và giáo dục mà hàng trăm năm nay đã cung cấp một mạng lưới an toàn cho những người nghèo đói và cô thế của xã hội chúng ta.” Thư này thúc giục các đại biểu quốc hội thuộc tiểu bang Texas hãy đồng bảo trợ dự luật Tôn Trọng Quyền Làm Theo Lương Tâm (Respect for Rights of Conscience Act) được đồng bảo trợ bởi Dân Biểu Jeff Fortenberry (R-NE) và Dan Boren (D-OK) của Hạ Viện và Thượng Nghị Sĩ Roy Blunt (R-MO) của Thượng Viện — là dự luật bảo vệ quyền tự do làm theo lương tâm cho những người cung cấp hay mua bảo hiểm sức khỏe. Các Giám Mục nói: “Những dự luật này sẽ ngăn ngừa bất cứ sắc lệnh nào dưới Đạo Luật Cải Tổ Sức Khỏe (Affordable Care Act) trong việc bất chấp quyền tự do làm theo lương tâm và làm cho luật này phù hợp với truyền thống lâu đời của chính phủ liên bang trong việc tôn trọng những quyền này.... Không ai có quyền bắt các cơ quan bảo trợ, hoặc mua hay bán những chương trình bảo hiểm cho các nhân viên phải làm ngược lại những nguyên tắc tôn giáo của họ chỉ để cung cấp bảo hiểm cho nhân viên của mình; cũng như không ai có quyền bắt buộc các gia đình phải vi phạm những xác tín tôn giáo của họ để chăm sóc cho con em họ.” Các Giám Mục cũng yêu cầu người Công Giáo trên toàn tiểu bang Texas hãy liên lạc với thành viên Quốc Hội để nói lên những quan tâm của mình. Hội Đồng Công Giáo Texas (The Texas Catholic Conference), là cơ quan phát ngôn chính sách công cộng của các Giám Mục Texas, đã dựng nên một trang web là www.TXcatholic.org/HHSMandate.asp, để giúp liên lạc với các thành viên Quốc Hội và Chính Quyền Obama về việc bảo vệ tự do tôn giáo cùng hỗ trợ dự luật Tôn Trọng Quyền Làm Theo Lương Tâm (Respect for Rights of Conscience Act). Trang web của Hội Đồng cũng bao gồm những nối kết vào những lá thư của các Giám Mục, các bài viết trên blog, và những tin tức về vấn đề này. Hội Đồng Công Giáo Texas (The Texas Catholic Conference) là một hội của 15 giáo phận Công Giáo của Tiểu Bang Texas, và là cơ quan phát ngôn chính thức về chính sách công cộng của các Giám Mục Texas. Để biết thêm chi tiết về Hội Đồng Công Giáo Texas, xin vào trang web www.TXCatholic.org. Hội Đồng Công Giáo Texas Ghi Chú: Người Công Giáo thuộc TGP Galveston-Houston có thể vào www.archgh.org/Get-Involved/Conscience-Protection để biết tin tức địa phương liên quan đến những quan tâm của TGP về sắc lệnh của HHS.



Office of the Bishop

DIOCESE OF DALLAS

Message from Bishop Farrell

February 15, 2012

Dear Brothers and Sisters in Christ,

I, along with my brother bishops in the United States Conference of Catholic Bishops (USCCB), continue to urge Catholics and other people of goodwill to contact their elected officials to protest the violation of religious liberty mandated by President Obama and his Administration. While we were hopeful the President was going to propose a meaningful compromise, we now know it basically left unchanged the original mandate that will force all Catholic institutions such as schools, hospitals and charities to violate their faith tenets by forcing them to provide insurance coverage that includes contraceptives and abortifacients. This goes far beyond the issue of contraception and is first and foremost an issue of religious freedom. Catholics in the Diocese of Dallas are urged to use the information provided on the back of this handout to contact your legislators and speak out against this unjust ruling.

We hope to work with the Administration to guarantee that Americans' consciences and our religious freedom are not harmed by these regulations.

Faithfully in Christ,

Most Reverend Kevin J. Farrell, D.D.
Bishop of Dallas

3725 Blackburn Street • Post Office Box 190507 • Dallas, Texas 75219 • (214) 528-2240 • Fax (214) 528-0287

Call to Action

From Dallas to Washington



Diocese
of Dallas

The United States Conference of Catholic Bishops offers the following clarifications regarding the Health and Human Services regulations on mandatory coverage of contraceptives, sterilization and abortion-inducing drugs:

1. It does not exempt Catholic charities, schools, universities, or hospitals.

HHS does not deem them "religious employers" because they do not "serve primarily persons who share the[ir] religious tenets." HHS denies them religious freedom because their purpose is to serve the common good — a purpose government should encourage.

2. It forces these institutions and others to pay for things they consider immoral.

Under the mandate, the government forces religious insurers, religious employers and schools and religious employees and students to write, provide and purchase insurance coverage that violates their beliefs.

3. It forces coverage of sterilization and abortion-inducing drugs as well as contraception.

HHS's mandate also forces employers to sponsor and subsidize coverage of sterilization. And by including all contraceptive drugs, the HHS mandate includes drugs that can induce abortion, such as "Ella," a close cousin of the abortion pill RU-486.

4. Catholics of all political persuasions are unified in their opposition to the mandate.

Catholics who have long supported this administration and its policies have publicly criticized HHS's decision, including college presidents Father John Jenkins and Arturo Chavez; and Sister Carol Keehan, president and CEO of the Catholic Health Association.

5. Many other religious and secular groups have spoken out strongly against the mandate.

Many recognize this as an assault on religious liberty, even if they disagree with the underlying moral question. Protestant and Orthodox Christian and Orthodox Jewish groups — none of which oppose contraception — are against the HHS's decision. The Washington Post, USA Today, N.Y. Daily News and other secular outlets have editorialized against it.

6. The federal mandate is much stricter than existing state mandates.

Even without an exemption, religious employers now can avoid contraceptive mandates in 28 states by self-insuring their drug coverage, dropping that coverage, or opting for regulation under a pre-emptive federal law. This mandate closes off these avenues of relief.

ACTION:

Contact your U.S. Representative by e-mail, phone, or FAX letter:

- Call the U.S. Capitol switchboard at: 202-224-3121, or call your Members' local offices.
- Send an e-mail through NCHLA's Grassroots Action Center at www.nchla.org
- Additional contact info can be found on Members' web sites at: house.gov and senate.gov.

MESSAGE:

"Please co-sponsor the Respect for Rights of Conscience Act (H.R. 1179, S. 1467) and help enact it into law. The Obama administration's decision to mandate coverage of sterilization and contraceptives, including drugs that can cause an abortion, makes passage of this measure especially urgent. Please ensure that the rights of conscience of all participants in our nation's health care system are respected."

WHEN:

Now is the time to build co-sponsors and support. Please act today!

Make your voice heard | Contact your representative in Washington



President Barack Obama

Mail: The White House
1600 Pennsylvania Ave. NW,
Washington, D.C. 20500.
Phone: 202-456-1111 or
202-225-3484.

Website: www.whitehouse.gov



Sen. John Cornyn

Mail: 517 Hart Senate Office
Bldg., Washington,
D.C. 20510.
Phone: 972-239-1310
or 202-224-2934.

Website: www.cornyn.senate.gov



Sen. Kay Bailey Hutchison

Mail: 284 Russell Senate Office
Bldg., Washington,
D.C. 20510-4304.
Phone: 214-361-3500
or 202-224-5922.

Website: www.hutchison.senate.gov



Rep. Joe Barton

6th District: Includes Fort
Worth, Arlington, and Ellis,
and Navarro counties.
Mail: 2109 Rayburn Bldg.,
Washington, D.C. 20515.

Phone: 972-875-8488 or 202-225-2002.

Website: joebarton.house.gov



Rep. Michael Burgess

26th District: Includes
Coppell, Irving, and Denton,
Tarrant and Cooke counties.
Mail: 2241 Rayburn Bldg.,
Washington, D.C. 20515.

Phone: 972-434-9700 or 202-225-7772.

Website: burgess.house.gov



Rep. Kay Granger

12th District: Western Fort
Worth and Parker and
Wise counties.
Mail: 320 Cannon HOB,
Washington, D.C. 20515.

Phone: 817-338-0909 or 202-225-5071.

Website: kaygranger.house.gov



Rep. Ralph Hall

4th District: Includes Collin,
Rockwall, Hunt, Fannin and
Grayson counties.
Mail: 2405 Rayburn Bldg.,
Washington, D.C. 20515.

Phone: 972-771-9118 or 202-225-6673.

Website: ralphhall.house.gov



Rep. Jeb Hensarling

5th District: East Dallas,
Lakewood, Mesquite,
Garland, Rowlett, Kaufman
Mail: 129 Cannon HOB,
Washington, D.C. 20515.

Phone: 214-349-9996 or 202-225-3484.

Website: hensarling.house.gov



Rep. Eddie Bernice Johnson

30th District: Downtown Dallas,
Fair Park, Oak Lawn, South Dallas,
Desoto, Lancaster, Balch Springs.
Mail: 2468 Rayburn Bldg.,
Washington, D.C. 20515.

Phone: 214-922-8885 or 202-225-8885.

Website: ebjohnson.house.gov



Rep. Sam Johnson

3rd District: Far North Dallas,
Allen, Carrollton, Frisco, Garland,
McKinney, Plano,
Mail: 129 Cannon HOB,
Washington, D.C. 20515.

Phone: 214-349-9996 or 202-225-3484.

Website: samjohnson.house.gov



Rep. Kenny Marchant

24th District: Farmers Branch, Grand
Prairie, Duncanville, Colleyville, Coppell,
Southlake, Grapevine, H-E-B cities.
Mail: 1110 Longworth HOB,
Washington, D.C. 20515.

Phone: 972-556-0162 or 202-225-6605.

Website: marchant.house.gov



Rep. Pete Sessions

32nd District: Includes Addison,
Dallas, University Park, Highland Park,
Irving, Grand Prairie and Oak Cliff.
Mail: 2233 Rayburn Bldg.,
Washington, D.C. 20515.

Phone: 972-392-0505 or 202-225-2231.

Website: sessions.house.gov



SUNDAY LESSON FOR THE YOUTH

"We never saw anything like this!"

Scripture: Mark 2:1-12

And when he returned to Caper'na-um after some days, it was reported that he was at home. And many were gathered together, so that there was no longer room for them, not even about the door; and he was preaching the word to them. And they came, bringing to him a paralytic carried by four men. And when they could not get near him because of the crowd, they removed the roof above him; and when they had made an opening, they let down the pallet on which the paralytic lay. And when Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "My son, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, "Why does this man speak thus? It is blasphemy! Who can forgive sins but God alone?" And immediately Jesus, perceiving in his spirit that they thus questioned within themselves, said to them, "Why do you question thus in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise, take that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins' -- he said to the paralytic -- "I say to you, rise, home." And he rose, and went out before them all; so glorified God, saying, "We

Meditation: Do you know the and reconciliation? Jesus' religious teachers of the day. Jesus because of the faith of his unthinkable. He first forgave regarded this as blasphemy only God had authority to from his burden of guilt. Jesus God could rightfully give. Jesus came from God, he showed the love and mercy by healing the This man had been crippled not well. Jesus freed him from his body as well. The Lord is every

body, and mind. Do you allow anything to keep you from Jesus?

Clement of Alexandria, a 3rd century church father comments on this passage: "The physician's art, according to Democritus, heals the diseases of the body; wisdom frees the soul from its obsessions. But the good Instructor, Wisdom, who is the Word of the Father who assumed human flesh, cares for the whole nature of his creature. The all-sufficient Physician of humanity, the Savior, heals both body and soul conjointly. 'Stand up,' he commanded the paralytic; 'take the bed on which you lie, and go home'; and immediately the paralytic received strength." Do you look to the Lord with expectant faith for wholeness of body, mind, and soul?

"Lord Jesus, through your merciful love and forgiveness you bring healing and restoration to body, soul, and mind. May your healing power and love touch every area of my life – my innermost thoughts, feelings, attitudes, and memories. Pardon my offences and transform me in the power of your Holy Spirit that I may walk confidently in your truth and righteousness."



healing power of forgiveness treatment of sinners upset the When a cripple was brought to friends, Jesus did the the man his sins. The scribes because they understood that forgive sins and to unbind a man claimed an authority which only not only proved that his authority great power of God's redeeming cripple of his physical ailment. only physically, but spiritually as burden of guilt and restored his ready to bring us healing of soul,